



Esclusiva alla Bauwens Meat

ESPERA Vision System alla Bauwens Meat in Belgio!

Gli errori nell'etichettatura e nell'imballaggio sono molto più penalizzati di quanto dovrebbero. Al giorno d'oggi, diventa **FONDAMENTALE** inserire un sistema di controllo completo a prevenire questi errori. Questi controlli richiedono moltissima manodopera, che implica grandi (troppo grandi) costi. Fortunatamente, ci sono altre soluzioni, più efficienti ed economiche: i controlli effettuati con l'utilizzo di **ESPERA ESVS Vision System**. La **Bauwens Meat** ha afferrato il concetto, prima in Belgio, applicando la tecnologia **ESVS!**

La storia del Bauwens Meat risale al 1909, quando Theo Bauwens decise di stabilirsi ad Anversa e di aprire una macelleria. Immediatamente, la richiesta dei suoi prodotti pronti raggiunse livelli talmente alti che dovette avviare un vero sistema produttivo. In questo modo Bauwens si ingrandì con il passare degli anni, e divenne uno dei principali produttori europei di

insaccati. Oggi l'Azienda è gestita dalla quarta generazione e offre lavoro a 150 persone. La produzione settimanale è di circa 250 tonnellate di prodotti a base di carne. Il 35% della produzione viene commercializzata in Benelux attraverso distributori, grossisti, rivenditori e altri produttori alimentari. Il restante 65% viene esportato in tutto il mondo. Oltre



alla tradizionale lavorazione di carne suina, oggi la varietà produttiva consiste anche di carni più pregiate come pollame e manzo.

Necessità di controlli supplementari

La Bauwens Meat vanta più di duecento differenti tipologie di prodotti, che vengono prima di tutto confezionati e immessi sul mercato, in una grande varietà di imballi differenti.

I marchi Supercaro e Goldwurst costituiscono solamente il 30% del volume totale di produzione, il restante 70% viene destinato a marchi privati. Al fine di produrre tutto questo in modo ordinato, la Bauwens Meat utilizza linee di etichettatura completamente automatiche, 3 delle quali destinate al confezionamento di beni di consumo. "Per poter essere sicuri al 100% della qualità del prodotto e dell'imballaggio, tutte queste unità vengono controllate manualmente", dichiara l'amministratore delegato Herman Bauwens. "C'è sempre una possibilità che alcuni pezzi di carne restino incastrati nei bordi di sigillatura, provocando la non completa sigillatura dei pacchetti, la formazione di bolle d'aria, lo scorretto posizionamento dei pezzi di carne, l'illeggibilità della stampa sull'etichetta o, nella peggiore delle ipotesi, può verificarsi che la dicitura contenga informazioni errate. Tutti questi errori avvengono perché abbiamo cambi di produzione molto rapidi, su una base molto regolare."

Topics

Digitalizzazione nella
Peso-Prezzatura

Pag 2

Heinemann –
Partners da più
di 35 anni

Pag 3

Interpack 2017

Pag 4

Taipei Pack 2017

Pag 4

ESPERA –
Nuovo sito web

Pag 4



Il controllo manuale non è più economicamente vantaggioso

Poiché questo metodo di lavoro comporta un eccessivo spreco di tempo e anche a causa dell'errore umano, la Bauwens Meat, azienda in crescente espansione, sta cercando già da molti anni di automatizzare il processo. "Non è che ci dobbiamo confrontare regolarmente con errori, ma si deve sempre migliorare. Inoltre, siamo alla continua ricerca di nuovi metodi per poter essere leader e punti di riferimento nel settore" secondo Herman Bauwens. "Ad oggi non ci sono ancora molte soluzioni sostenibili sul mercato per poter avere un controllo automatico dell'imballo e dell'etichettatura. Abbiamo testato due sistemi e alla fine abbiamo scelto il metodo ESVS di ESPERA. "Questo sistema di visualizzazione, in base alla nostra esperienza, costituisce la scelta migliore per quanto riguarda sia la sicurezza del cibo, sia la riduzione degli errori, sia la compatibilità con le linee di packaging". Il sistema ESVS può operare più controlli rispetto alla concorrenza. Certamente,

la lunga collaborazione di ESPERA con i team di peso-prezzatura ed etichettatura ha potuto solo aiutare la decisione finale. Sappiamo che possiamo contare sull'eccellenza nella qualità delle macchine e dell'assistenza.

Di cosa si tratta?

Il sistema ESVS, completamente automatico, controlla ogni tipo di prodotto confezionato sia sul lato anteriore che sul lato posteriore, secondo criteri stabiliti. Per poter fare questo, vengono utilizzate fotocamere ad alta risoluzione sulla linea produttiva, che possono raggiungere la velocità di 150 confezioni al minuto. Il controllo sulla parte superiore è effettuato da un sistema mobile verticale dotato di fotocamera e, solidale al sistema, l'illuminazione. Questa soluzione mobile si adatta automaticamente alle diverse altezze delle confezioni, ed è oltretutto indipendente dalle influenze luminose circostanti. Così Herwig Smeets, Amministratore Delegato di ESPERA Belgium: "Il sistema di visualizzazione ESVS può essere integrato nelle linee di produzione esistenti. Un'opzione è quella di aggiungere stazioni di smistamento,

oppure possiamo usare le stazioni esistenti, attraverso un cambio di segnale. La nostra soluzione può controllare le dimensioni delle confezioni, la presenza e la posizione di etichette su di esse. Possiamo programmare il controllo sul tipo (prestampato) di pellicola di sigillatura che è stata utilizzata. E soprattutto possiamo controllare codici a barre, posizioni, dimensioni, contenuti delle etichet-

te. Per quest'ultimo aspetto utilizziamo la tecnologia OCR (Optical Character Recognition – riconoscimento ottico dei caratteri), capace di apprendere ogni tipo di carattere e di abilitare il sistema a leggere e controllare le informazioni stampate. Come optional, possiamo anche controllare i bordi di sigillatura delle confezioni. Se ci sono perdite o contaminazioni nell'imballo, il sistema

ESVS ne identifica la non-conformità e espelle le confezioni difettose dalla linea di produzione."

Una confezione-tipo è la base di ogni verifica e comparazione. Attraverso il software interattivo ESVS possono essere programmati tutti i controlli, tolleranze e parametri. Inoltre, il software permette di generare molto facilmente ogni tipologia di report. ■



Digitalizzazione nella Peso-Prezzatura

Tecnologie di prevenzione guasti per la massima efficienza nel campo dell'assistenza e della manutenzione

Industry 4.0, la digitalizzazione, Internet of Things (IoT) e allo stesso modo la trasformazione digitale, sono al momento argomenti molto diffusi nell'industria, e stanno portando alla prossima rivoluzione tecnologica. IT e tecnologia applicata alle macchine si stanno significativamente fondendo in una produzione completamente digitale.

Da un lato, questo conferisce un certo valore aggiunto a ogni produzione. Dall'altro, potrebbe diventare un'enorme sfida, perché più la tecnologia è integrata in un sistema, più la gestione del sistema stesso potrebbe risultare complessa. Per questo motivo è importante, prima di tutte queste innovazioni tecnologiche, ridurre al contempo la complessità per l'operatore e rendere l'interfaccia macchina-utente il più semplice ed intuitiva possibile. La combinazione di una gestione facile ed intuitiva, e della fusione di IT e tecnologia delle macchine, porta un grandissimo valore aggiunto alla produzione. Il risultato dell'applicazione di queste nuove tecnologie, costituisce una rivoluzione totale nel campo dei sistemi di etichettatura peso-prezzo e più in generale in ogni ambito della produzione industriale.

Tuttavia, la trasformazione digitale non significa solamente un utilizzo più semplice e intuitivo delle macchine all'interno del processo di produzione. L'obiettivo generale è quello di ottimiz-

zare i processi e ridurre i relativi costi. Un approccio è la riduzione dei costi di servizio e manutenzione, che porta un cospicuo risparmio. Per esempio, l'ultima generazione di macchine etichettatrici di ESPERA possiede sensori integrati che controllano ogni componente della macchina in tempo reale. Ogni sensore controlla continuamente lo stato di usura del componente della macchina e comunica l'informazione all'operatore. Quando un componente sta raggiungendo lo stadio terminale di usura, appare un messaggio sull'interfaccia della macchina, che dà un resoconto diretto all'operatore o al gruppo addetto alla manutenzione. Inoltre, il sistema informa la squadra di produzione riguardo al lasso di tempo massimo all'interno del quale il componente in questione potrà essere cambiato, per garantire un flusso produttivo continuo dell'etichettatrice, senza alcuna interruzione.

In questo modo gli interventi di manutenzione possono essere pianificati preventivamente senza interrompere la produzione. Con questo resoconto, la

manutenzione può essere programmata alla fine della giornata produttiva o durante i cambi di turno. Il termine della vita di un componente non avviene spontaneamente in maniera imprevista, ma secondo una tempistica predefinita. Il risultato è una riduzione drastica dei tempi morti e, parallelamente, un importante contenimento dei costi.

Un altro aspetto molto importante della trasformazione digitale nel campo dell'assistenza è la facilità e la velocità nel rilevamento del guasto. Più sono lunghi i tempi morti, più sono alti i costi. I sensori integrati in tutto il processo di lavoro della macchina etichettatrice controllano lo stato di tutti i suoi componenti e rilevano la localizzazione esatta della fonte di guasto/errore. In caso di allarme il sistema invia un messaggio, che viene visualizzato sul terminale, all'operatore o alla squadra di intervento. Il componente sul quale è necessario intervenire viene direttamente visualizzato sul terminale. In questo modo, è facile individuare in quale posizione della macchina è localizzato il componente che invia il messaggio di errore. Inoltre, è il sistema stesso a dare assistenza all'operatore e a proporre varie operazioni per decodificare e risolvere il problema in autonomia. Così, numerosi guasti possono essere facilmente e velocemente risolti

dalla stessa squadra di produzione. Tutto questo, insieme alla localizzazione tempestiva dei messaggi di errore, porta a una riduzione dei tempi morti e all'ottimizzazione della catena produttiva.

La digitalizzazione dei sistemi di etichettatura offre un grande spettro di benefici. Specialmente nel campo dell'assistenza e della manutenzione, ciò potrà portare a grandi vantaggi in termini di tempo e costi, in vista dell'obiettivo di incrementare la produzione. Il futuro della nostra azienda non è solamente un crescente livello di automatizzazione. È anche un incremento del processo che porterà Industry 4.0 ad essere uno strumento di lavoro da cui nessuno potrà prescindere in futuro. ■





“Pasticceria fresca dal 1932”

Prodotti dolciari Heinemann e ESPERA – Partners da più di 35 anni

Hermann Heinemann ebbe il talento di creare prodotti dolciari eccezionali, ed insegnò le sue ricette segrete anche ai figli. Insegnò loro, fin da bambini, ad utilizzare sempre ingredienti di qualità: il burro fresco, la crema migliore e le bacche di cacao più belle. Per lui il divieto assoluto riguardava gli ingredienti artificiali. E insegnò ai suoi figli anche questo.

I suoi figli Bernd e Heinz-Richard Heinemann furono educati in Svizzera, e ottennero con successo il diploma di mastri pasticceri a Berna. Conseguirono in Svizzera il diploma di pasticceri e cioccolatieri. Heinz-Richard Heinemann proseguì la sua carriera in Svizzera e in Francia, con l'obiettivo di aumentare la sua conoscenza della pasticceria e della cioccolateria di alto livello. Oggi la sua esperienza si esprime in tutti i suoi prodotti, il che significa un gusto eccezionale e un'altissima qualità. Nel 2017 Heinz-Richard

Hermann Heinemann scoprì molto presto il suo amore per la pasticceria e decise di diventare un maestro dei prodotti dolciari. Uno dei suoi capolavori fu la creazione della così detta “Herrentorte”. È una torta speciale, costituita di vari strati di pasta inframmezzati da una particolare crema e cioccolato. La torta è meno dolce delle torte comuni, a causa del cioccolato alle erbe utilizzato nella ricetta. Questa “Herrentorte” fu premiata varie volte, divenendo così un famoso prodotto di pasticceria. Nel 1932 Hermann Heinemann realizzò uno dei suoi più grandi sogni e aprì, insieme a sua moglie Johanna, la prima pasticceria dell'area del Moenchengladbach/North Rheine-Westphalia.

Heinemann è stato premiato a Milano con il World Pastry Award.

Grazie alla passione per i prodotti di alta pasticceria e per le praline, tutti i prodotti di Heinemann sono fatti a mano. Nessuna macchina può raggiungere gli standard di qualità dei prodotti dolciari fatti a mano. Grazie a ciò, ogni prodotto è fresco e unico.

A prima vista, il legame tra macchine etichettatrici e prodotti dolciari fatti a mano

non è affatto ovvio. Ma anche i prodotti di alta qualità come quelli di Heinemann richiedono di un sistema di prezzatura che dipende dal peso.

A causa della lunga collaborazione nella peso-prezzatura, Heinemann ha utilizzato differenti generazioni di macchine negli ultimi 35 anni. Nel 2016 la decisione fu quella di cambiare tutte le macchine con l'ultima versione standard di ESPERA. Per esempio, le confezioni di praline sono

etichettate contemporaneamente da un'ESPERA manuale serie 3000 e da una peso-prezzatrice completamente automatica serie 5000. Con questa macchina di recentissima generazione tecnologica, Heinemann è pronto per le ultime richieste dell'industria alimentare: per esempio la dichiarazione degli allergeni e delle informazioni nutrizionali, così come ulteriori richieste del regolamento alimentare.

Inoltre, con l'ultima generazione di macchine ESPERA, Heinemann è completamente preparato ad affrontare, con grande facilità per l'utente, ogni ulteriore richiesta dell'industria.

Per il gruppo ESPERA i prodotti dolciari e le praline di Heinemann sono in gran parte paragonabili ai più comuni quali carne, prodotti caseari e ortofrutticoli, con il cui business è più abituale confrontarsi.



Peso-prezzatura digitale a Interpack 2017

“Segui il percorso di innovazione di ESPERA e vedi i passi della digitalizzazione nella peso-prezzatura!”

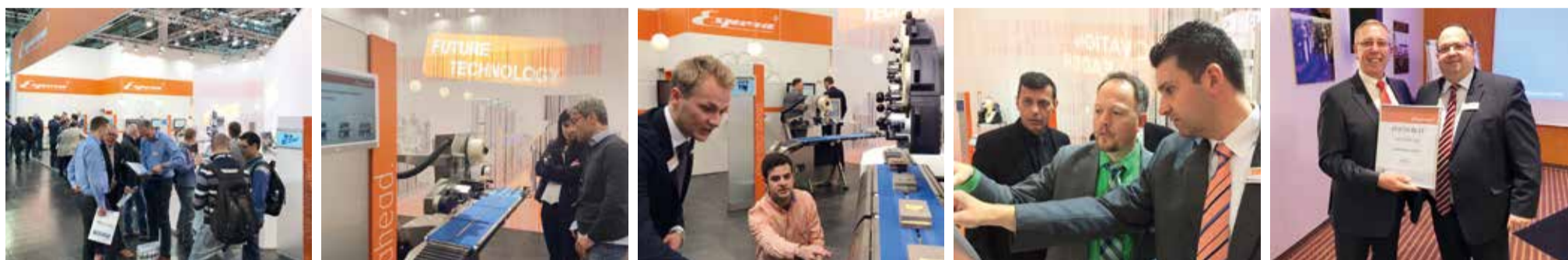
In linea con questo slogan, ESPERA ha presentato all'Interpack 2017 di Düsseldorf la sua grande varietà di soluzioni per l'etichettatura, la pesatura, il controllo. Visitatori da più di 40 stati hanno avuto la possibilità di vedere dal vivo le ultime tendenze in fatto di tecnologia.

Per esempio, la soluzione Multioroller ES 7800 – unica in tutto il mondo – con i suoi 5 caricatori per un'etichettatura continua dei prodotti, o per lotti casuali. Inoltre, il tema dell'imballaggio con etichettatura, che è un fattore di tendenza in vari stati, è stato presentato con una soluzione che permette un perfetto posizionamento dell'etichetta su ogni tipo di confezione. Sia nel caso della

tradizionale etichetta posizionata nella parte superiore o posteriore (sotto) del pacchetto, sia nel caso di fasciatura Wrap-Around della confezione.

Il tema principale di ESPERA all'Interpack 2017 è stata la VISIONE digitale nel futuro della peso-prezzatura, la futura generazione tecnologica delle macchine. Tutto quel che riguarda manutenzione e prevenzione, l'assistenza intuitiva dell'u-

tente così come i sistemi di assistenza che permettono interventi facili e intuitivi sulle macchine. Queste tecnologie conducono ad un'enorme riduzione dei tempi morti nei processi produttivi ed in parallelo un incremento dell'efficienza del processo stesso. Considerato l'obiettivo generale ovunque diffuso di prevedere i costi del processo produttivo, ESPERA è sempre un passo avanti! ■



ESPERA ai TAIPEI PACK / TAIWAN 2017



In Asia il livello di automatizzazione nel campo della produzione dei cibi pronti si sta espandendo passo dopo passo. Soprattutto nel campo del pesce e della carne è obbligatoria una produzione veloce e automatica, a causa della breve scadenza. Quindi anche l'automatizzazione nel settore etichette è imprescindibile. Taiwan è una delle nazioni-guida della tecnologia in Asia. I prodotti "Made in Germany" sono decisamente i benvenuti, con la qualità elevata

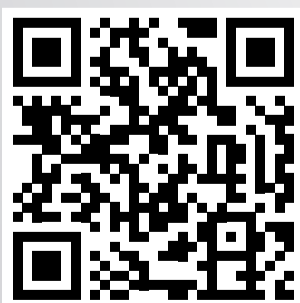
del loro marchio. Questo nonostante i numerosissimi Artigiani Asiatici. Grazie a ciò, ESPERA ha presentato per la prima volta in collaborazione con il suo partner locale Linden Tec. la sua gamma di prodotti per la peso-prezzatura all'esposizione Taipei Pack, che si è tenuta dal 21 al 24 giugno 2017. Poiché è stata una fiera inter-asiatica, la maggior parte dei visitatori provenivano da ogni parte dell'Asia, per esempio dalla Cina, dalla Malaysia, dalla Thailandia. ■



UN NUOVO DESIGN!

Tutto ciò che riguarda ESPERA, i suoi prodotti, le sue soluzioni di assistenza, informazioni e tendenze sono esposti sul nuovo sito internet ESPERA: www.espera.com

Visita il nostro nuovo sito e scopri di più sulle ultime novità e tendenze della tecnologia nella peso-prezzatura e controllo.



Nuove collaborazioni in tutto il mondo!

Da partner leader nel settore della tecnologia della peso-prezzatura e del controllo, diamo il nostro cordiale benvenuto nel gruppo ESPERA ai nuovi distributori partners in Slovenia, Canada e Taiwan. Con la loro grandissima esperienza nel campo dell'industria alimentare, hanno incrementato, nelle loro nazioni, il portafoglio clienti per quanto riguarda le attività di vendita e assistenza su tutti i prodotti ESPERA. I nostri nuovi partners sono:



Non vediamo l'ora di creare una fruttuosa collaborazione!